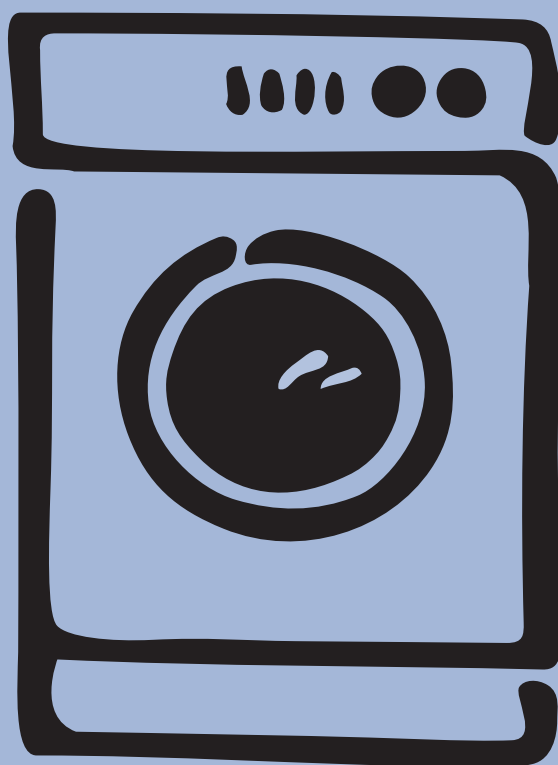


WASHING MACHINE
PRÁLKA AUTOMATYCZNA
AUTOMATICKÁ PRAČKA
AUTOMATICKÁ PRAČKA
AUTOMATA MOSÓGÉP

INSTRUCTION BOOKLET INSTRUKCJA OBSŁUGI NÁVOD K OBSLUZE NÁVOD NA OBSLUHU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



EW 513 S

PAŃSTWA NOWA PRALKA AUTOMATYCZNA

Urządzenie, które Państwo kupili spełnia wszystkie nowoczesne potrzeby związane z efektywnym praniem o niskim zużyciu wody, energii i detergentów.

- **Regulator temperatury** pozwala wybrać najwłaściwszą dla pranej bielizny temperaturę.
- **Automatyczne chłodzenie wody** z 95°C do 60°C przed odpompowaniem chroni rury odpływowe przed zniszczeniem lub deformacją.


Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

Poniższe wskazówki pomogą Państwu prac w sposób ekonomiczny, chroniąc środowisko naturalne:

- Należy wykorzystywać maksymalną pojemność bębna w zależności od wybranego programu, lecz nie przeładowywać bębna urządzenia.
- Programów z praniem wstępnym używać tylko w przypadku bardzo zabrudzonej odzieży.
- Ilość używanego detergentu powinna zależeć od poziomu twardości wody, stopnia zabrudzenia bielizny i jej ilości.
- Do prania lekko zabrudzonej bielizny wybrać program "Pranie skrócone".

Ochrona środowiska

■ Recycling opakowania

Materiały oznaczone symbolem  nadają się do powtórnego przetworzenia (recyclingu). To oznacza, że należy je posegregować i złożyć w odpowiednich kontenerach na materiały do recyclingu. Elementy opakowania oznaczono następującymi symbolami:

>PE<=polietylen

>PS<=polistyrol

>PP<=polipropylen

■ Złomowanie pralki

W przypadku złomowania urządzenia należy odciąć przewód zasilania elektrycznego i zablokować drzwiczki tak, aby do wnętrza urządzenia nie mogły się przypadkiem dostać dzieci. Urządzenie przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki.

Symbole pojawiające się w niniejszej instrukcji obsługi mają następujące znaczenie:



Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do uszkodzenia urządzenia i ryzyka niebezpieczeństwa dla użytkownika.



Informacje dotyczące prawidłowej obsługi pralki i jej efektywnego wykorzystania.



Wskazówki dotyczące ochrony środowiska.

**Oto nasz wkład w ochronę środowiska:
używamy papieru pochodzącego z recyclingu.**

SPIS TREŚCI

Ważne informacje	22	Konserwacja	34
Opis urządzenia	23	■ Obudowa	34
■ Pojemnik na środki piorące i karta z programami	23	■ Pojemnik na środki piorące	34
Dane techniczne	23	■ Czyszczenie filtra siatkowego węża dopływowego	34
Instalacja	24	■ Filtr spustowy	35
■ Rozpakowanie	24	■ Awaryjne odpompowanie wody	35
■ Ustawienie	24	■ Przechowywanie w niskich temperaturach . . .	35
■ Podłączenie węża dopływowego wody . .	25	Co zrobić, jeśli urządzenie nie pracuje ?	36-37
■ Podłączenie węża odpływowego wody . .	25		
■ Podłączenie do zasilania elektrycznego .	25		
Eksploatacja	26		
■ Panel sterujący	26		
■ Wskazówki dotyczące prania	27		
Sortowanie odzieży	27		
Temperatury	27		
Przed włożeniem bielizny	27		
Maksymalne ilości bielizny	27		
Waga bielizny	27		
Usuwanie plam	27		
Środki piorące i zmiękczające	28		
Dozowanie detergentów	28		
■ Międzynarodowe symbole konserwacji odzieży	29		
■ Programy prania	30-31		
■ Kolejność czynności	32-33		



WAŻNE INFORMACJE

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi przed rozpoczęciem używania pralki. Po zapoznaniu się z zasadami działania urządzenia będą Państwo mogli je prawidłowo i bezpiecznie obsługiwać. Ponadto instrukcja zawiera wiele przydatnych wskazówek dotyczących działania i szczegółów technicznych, które umożliwią Państwu optymalne wykorzystanie tego urządzenia. W przypadku odstąpienia pralki innemu użytkownikowi należy także pamiętać o przekazaniu instrukcji obsługi.

Przed przystąpieniem do podłączenia i eksploatacji pralki powinni Państwo dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.

Instalacja

- Po rozpakowaniu urządzenia należy sprawdzić, czy nie jest ono uszkodzone. Jeśli mają Państwo wątpliwości prosimy o kontakt z autoryzowanym zakładem serwisowym.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy usunąć wszystkie elementy opakowania. Szczególnie należy zwrócić uwagę na blokady transportowe. Ich nieusunięcie może prowadzić do uszkodzenia pralki oraz znajdujących się w jej pobliżu przedmiotów i mebli. Prosimy o dokładne przeczytanie odpowiedniego rozdziału w niniejszej instrukcji obsługi.
- Wszelkie przeróbki instalacji elektrycznej / hydraulicznej muszą być wykonywane przez uprawnionego monterą.
- Pralki nie należy stawiać na przewodzie zasilającym.
- Jeżeli pralka stoi na wykładzinie podłogowej należy wyregulować nóżki tak, aby zapewnić swobodną cyrkulację powietrza.
- Wskazane jest pranie drobnych rzeczy (np. skarpetki, koronki, paski itp.) w małych woreczkach lub w poszewce, aby uniknąć przedostania się tych rzeczy pomiędzy bęben, a zbiornik.
- Używać tylko sprawdzonego środka do zmiękczenia tkanin. Jego nadmierna ilość może uszkodzić tkaninę.
- Po zakończeniu prania drzwiczki należy pozostawić lekko uchylone, aby uszczelka drzwiczek (fartuch) dłużej zachowała swoją skuteczność. Zapobiegnie to również powstawaniu nieprzyjemnego zapachu.
- Po zakończeniu prania należy zawsze sprawdzić przez drzwiczki, czy została odpompowana woda. Jeśli po zakończeniu prania w bębnie pozostała woda, należy ją odpompować przed otwarciem drzwiczek (patrz odpowiedni rozdział instrukcji).
- Po zakończeniu pracy należy wyjąć przewód zasilający z gniazdka oraz zakręcić zawór wodny.

Eksploatacja

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w warunkach gospodarstwa domowego. Nie należy go używać niezgodnie z przeznaczeniem.
- Nie przeładowywać pralki. Stosować się do zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Przed włożeniem bielizny sprawdzić, czy nadaje się ona do prania w pralce automatycznej. Przestrzegać zaleceń producenta odzieży, umieszczonych na metkach.
- Przed włożeniem bielizny do pralki sprawdzić, czy w kieszeniach np. spodni nie zostawiono zapalniczek, monet, śrubek itp., gdyż mogą one spowodować zniszczenia.
- W pralce nie należy prać odzieży zabrudzonej olejem, benzyną, alkoholem lub innymi pochodnymi środkami. Jeżeli plamy są usuwane specjalnymi środkami odplamiającymi, należy odczekać z włożeniem bielizny do pralki do momentu całkowitego ulotnienia się tego środka.

Serwis / Naprawy

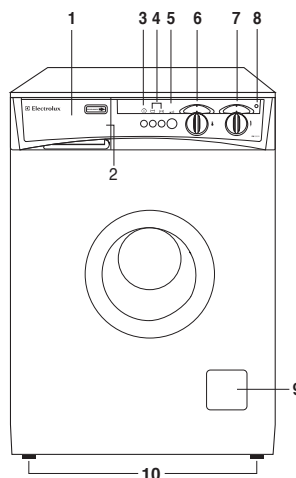
- Wszelkie modyfikacje urządzenia lub próby dokonywania zmian mogą być niebezpieczne dla użytkownika i spowodować uszkodzenie pralki. Naprawy sprzętu mogą być dokonywane wyłącznie przez personel autoryzowanych placówek serwisowych.
- Do napraw stosuje się oryginalne części zamienne.

Bezpieczeństwo




- Urządzenie przeznaczone jest do obsługi wyłącznie przez osoby dorosłe. Nie należy zezwalać dzieciom na obsługę pralki lub zabawę przy niej.
- Podczas prania w wysokich temperaturach drzwiczki pralki nagrzewają się. Nie dotykać drzwiczek podczas pracy urządzenia.
- Może się zdarzyć, że do bębna wejdzie zwierzę domowe i dlatego przed uruchomieniem pralki należy sprawdzić, czy w środku znajduje się tylko bielizna.

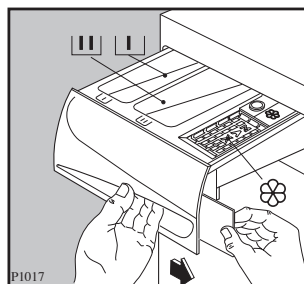
OPIS URZĄDZENIA

- 1 Pojemnik na środki piorące
- 2 Karta z programami
- 3 Przycisk włączania / wyłączania
- 4 Przyciski dodatkowych funkcji
- 5 Przycisk otwierania drzwiczek
- 6 Pokrętło ustawiania temperatury (termostat)
- 7 Pokrętło programatora
- 8 Lampa kontrolna pracy pralki
- 9 Filtr
- 10 Nóżki regulacyjne



Pojemnik na środki piorące i karta z programami

-  Pranie wstępne
-  Pranie zasadnicze
-  Płukanie ze środkiem zmiękczającym



Karta z programami

Karta z programami znajduje się w pojemniku na środki piorące.

DANE TECHNICZNE

WYMIARY

Wysokość	85 cm
Szerokość	60 cm
Głębokość	45 cm

PARAMETRY ELEKTRYCZNE

Napięcie	220-230V/50Hz
Maks. pobór mocy	2250 W
Minimalne zabezpieczenie	10 A

CIŚNIENIE WODY

Minimalne	5 N/cm ²
Maksymalne	80 N/cm ²

MAKSYMALNA ŁADOWNOŚĆ BĘBNA

Bawełna i len	4,5 kg
Syntetyki, tkaniny delikatne	2 kg
Wełna	1 kg

PRĘDKOŚĆ WIROWANIA

500 obrotów/ 1 minutę



Urządzenie posiada znak CE i spełnia następujące normy EWG
 - 73/23/EWG z 19.02.1973 (niskie napięcia) wraz ze zmianami;
 - 89/336/EWG z 03.05.1989 wraz ze zmianami.

INSTALACJA

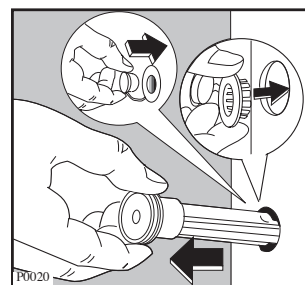
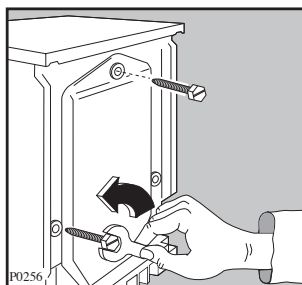
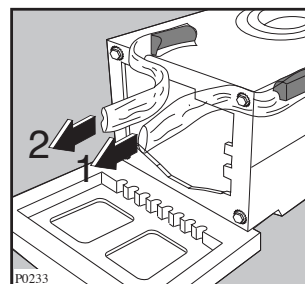
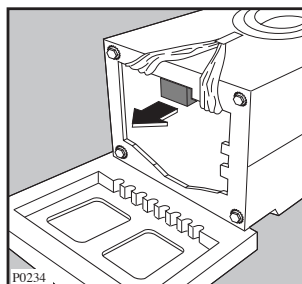
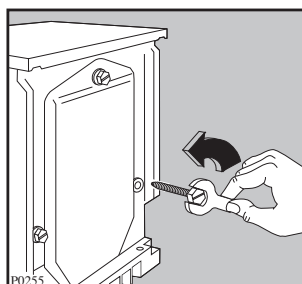
Rozpakowanie



Przed użyciem urządzenia należy usunąć wszystkie blokady transportowe.

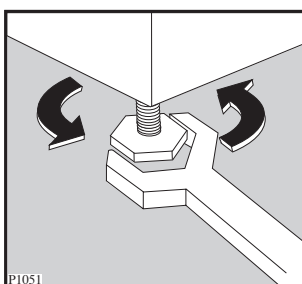
Proszę wykonać następujące czynności:

1. Kluczem do śrub wykręcić prawą śrubę znajdującą się na tylnej ścianie pralki. Pralkę położyć na tylnej ścianie w taki sposób, aby nie uszkodzić węży. W tym celu pomiędzy pralkę, a podłogę należy położyć jeden z kątowników z opakowania pralki.
2. Wyjąć spod pralki dwa elementy z polistyrenu i odlepić taśmę przytrzymującą dwie torby z tworzywa.
3. Ostrożnie ściągnąć prawą osłonę nylonową (1), a następnie lewą (2), pociągając ku środkowi pralki.
4. Postawić pralkę i wykręcić dwie pozostałe śruby.
5. Następnie wyjąć trzy bolce plastikowe znajdujące się w otworach na tylnej ścianie.
6. Zaślepić puste otwory zaślepkami znajdującymi się z tyłu maszyny.



Ustawienie

Pralkę należy ustawić na równym i twardym podłożu. Zwrócić uwagę, aby otwory wentylacyjne pralki nie zostały zasłonięte przez dywan lub wykładzinę. Konieczne jest zapewnienie swobodnej cyrkulacji powietrza, dlatego też nie zaleca się ustawiania urządzenia na grubych dywanach. Nie podkładać pod pralkę kartonów, drewna i innych podobnych materiałów, aby wyrównać np. krzywą podłogę. Należy pamiętać o zachowaniu odpowiedniego odstępu pomiędzy pralką, a ścianą, meblami lub innymi sprzętami. Ustawić urządzenie w wybranym miejscu i wypoziomować przez odpowiednie wyregulowanie nóżek. Po regulacji należy nóżki zablokować przeciwnakrętkami. Urządzenie musi stać równomiernie na czterech nóżkach.

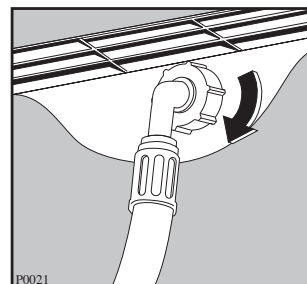
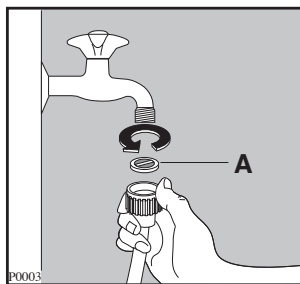


Podłączenie węża dopływowego wody

Podłączyć wąż zasilający pralkę w wodę do zaworu czerpального (kranu) zakończonego gwintem 3/4". Do nakrętki węża dopływowego należy włożyć mały filtr „A”, znajdujący się na wyposażeniu pralki.

Koniec węża znajdujący się bezpośrednio przy pralkce może być przekręcany w dowolnym kierunku. W celu ustawienia odpowiedniej pozycji węża należy poluzować nakrętkę węża, a następnie przykręcić ją tak, aby nie wyciekła woda.

Wąż dopływowy nie wolno przedłużać. W przypadku jeśli wąż dopływowy wody będący na wyposażeniu pralki okaże się za krótki, należy zastąpić go innym, odpornym na wysokie ciśnienie wody.



Podłączenie węża odpływowego wody

Koniec węża odpływowego można umocować na trzy następujące sposoby:

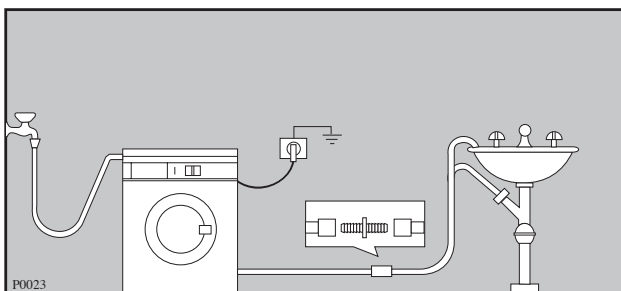
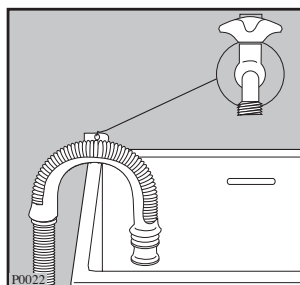
Zawiesić koniec węża na krawędzi wanny lub umywalki za pomocą kolanka będącego na wyposażeniu pralki. Uważać, aby podczas odpływu wody wąż nie spadł z krawędzi.

W tym celu należy przymocować go sznurkiem do zaworu lub haka na ścianie.

Wąż zamontować do rozgałęzienia syfonu umywalki. Rozgałęzienie rury musi znajdować się powyżej syfonu tak, aby kolanko węża znajdowało się min. 60 cm nad podłogą.

Wąż zamontować do rury odpływowej instalacji kanalizacyjnej. Zaleca się zastosowanie rury odpływowej o wysokości 65 cm, w żadnym wypadku rura nie może być niższa niż 60 cm i wyższa niż 90 cm. Koniec węża odpływowego musi mieć **wentylację**, tzn. średnica wewnętrzna rury musi być większa od średnicy zewnętrznej węża.

Wąż dopływowy nie może być zagięty. Średnica węża przedłużającego musi być identyczna jak wewnętrzna średnica oryginalnego węża. Do przedłużenia należy użyć odpowiedniego elementu łączącego. Wąż przedłużający powinien leżeć na podłodze, może być uniesiony tylko przy odpływie wody.



Podłączenie do sieci elektrycznej

Pralka przystosowana jest do napięcia prądu przemiennego 220-230V i częstotliwości 50 Hz. Przed instalacją urządzenia należy sprawdzić, czy instalacja elektryczna w miejscu eksploatacji odpowiada parametrom umieszczonym na tabliczce znamionowej. Upewnić się, czy instalacja wytrzyma obciążenie jeszcze jednym urządzeniem elektrycznym. Maksymalna moc pobierana przez pralkę wynosi 2,25 kW.

Urządzenie musi być podłączone do gniazdka z uziemieniem.



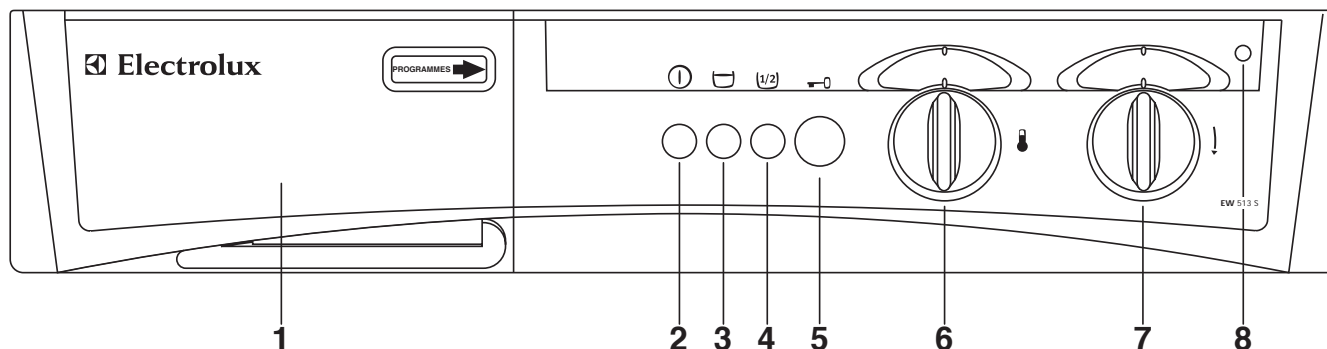
Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne wypadki i szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa i wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.



Przewód zasilający może być wymieniony tylko w autoryzowanym zakładzie serwisowym.

EKSPLOATACJA

Panel sterujący



1 Pojemnik na środki piorące

2 Przycisk włączania / wyłączania ⓘ

Przycisk ten należy wcisnąć w celu włączenia pralki; należy go zwolnić ponownym wciśnięciem w celu przerwania wykonywanego programu lub odcięcia dopływu prądu do pralki.

3 Przycisk zatrzymania płukania (zapobiegania gnieceniu) ☐

Wciśnięcie tego przycisku podczas wykonywania programów **G-H-J-K-L** powoduje zatrzymanie wody z ostatniego płukania, aby zapobiec gnieceniu białizny.

Usunięcie wody wymaga ponownego wciśnięcia przycisku ☐. Jeżeli po usunięciu wody białizna ma być delikatnie odwirowana, należy wcisnąć przycisk **F** (odwirowanie skrócone).

4 Przycisk ładunku zredukowanego (1/2)

Wciśnięcie tego przycisku redukuje zużycie wody podczas płukania połowy ładunku bawełnianej lub lżejszej białizny. Pralka wykona 3 cykle płukania zamiast 4 cykli.

5 Przycisk otwierania drzwi ☐

Wciskając przycisk można otworzyć drzwiczki pralki.

6 Pokrętko termostatu ⌚

Przekręcając pokrętkiem wybrać temperaturę prania.

Pozycja ✕ oznacza pranie w zimnej wodzie.

7 Pokrętko programatora

Należy obracać je w prawą stronę aż do dokładnego pokrycia się wybranego programu z wskaźnikiem, znajdującym się na panelu sterującym.

Przed ustawieniem danego programu lub w celu zmiany aktualnie wykonywanego programu należy wyłączyć pralkę, zwalniając przycisk włączania / wyłączania.

8 Lampka kontrolna pracy pralki

Lampka ta pali się podczas pracy maszyny i gaśnie po zakończeniu programu.

i Praktyczne wskazówki dotyczące prania i suszenia

Sortowanie odzieży

Należy przestrzegać zaleceń producenta odzieży umieszczonych na metkach.

Bieliznę posortować w następujący sposób: bielizna biała, kolorowa, syntetyki, bielizna delikatna, wełna.

Temperatury

- 95°C** do średnio zabrudzonej białej bawełny i lnu (np. obrusy, serwety, prześcieradła, powłoczki, ręczniki, ściereki lub inne tkaniny).
- 60°C** do średnio zabrudzonych tkanin kolorowych (koszulki, pidżamy) z bawełny, lnu lub tkanin syntetycznych oraz lekko zabrudzonej białej bawełny (np. bielizna osobista). do tkanin delikatnych (np. lekko zabrudzone firanki).
- ✖ (pranie na zimno)** **30°C-40°C** do tkanin delikatnych, syntetycznych, jedwabiu, akrylu i wełny o ile na etykietach wyrobów wełnianych jest informacja: "Czysta żywa wełna, można prać w pralkach automatycznych, wyrób nie filcuje się" ("Pure new wool, machine washable, non-shrink").

Przed włożeniem bielizny

Oddzielać ciemne tkaniny od jasnych tkanin włókniстых oraz ręczników, gdyż resztki włókien mogą osiąść na ubraniach, a tkaniny białe mogą przybrać szary kolor.

Nowe, kolorowe ubrania należy przed włożeniem wraz z innymi do pralki uprać oddzielnie (wcześniej).

Należy opróżnić kieszenie z wszelkich metalowych przedmiotów (spinki do włosów, pinezki itp.)

Przed włożeniem bielizny do pralki należy pozapinać guziki, zatrzaski, zamki błyskawiczne i przyszyć "luźne" guziki.

Wszelkie plamy należy usunąć przed praniem. Szczególnie zabrudzone tkaniny oczyścić specjalnym środkiem do usuwania plam.

Z firanek i zasłon zdjąć klamery i żabki. Prać z zachowaniem szczególnej ostrożności.

Maksymalne ilości bielizny

Zalecane ilości wsadu bielizny znajdziecie Państwo w tabeli programów.

Ogólne wskazówki:

bawełna i len: bęben załadować do pełna, ale nie przeładowywać;

tkaniny syntetyczne: do połowy bębna;

tkaniny delikatne i wyroby wełniane: do 1/3 bębna.

Wykorzystywanie pojemności bębna pozwoli Państwu na oszczędności wody i energii elektrycznej.

W przypadku tkanin bardzo mocno zabrudzonych należy zmniejszyć wielkość wsadu.

Waga bielizny

Podajemy orientacyjną wagę niektórych sztuk bielizny :

Szlafrok kąpielowy	1200 g
Poszwa	100 g
Prześcieradło	700 g
Obrus	500 g
Poszewka	200 g
Serweta	250 g
Ręcznik frotte (mały)	200 g
Serwetka	100 g
Koszula nocna	200 g
Figi damskie	100 g
Koszula męska	600 g
Koszulka męska	200 g
Piżama męska	500 g
Bluzka	100 g
Slipy męskie	100 g

Usuwanie plam

Do usunięcia niektórych plam nie wystarczy tylko woda i detergent. Dlatego wszystkie plamy należy usunąć przed przystąpieniem do ich prania.

Plamy z krwi: świeże plamy oczyścić zimną wodą i mydłem, a następnie spłukać. Stare plamy odmoczyć w zimnej wodzie, a następnie oczyścić enzymatycznym środkiem piorącym lub wodą z solą.

Plamy z wosku: usunąć możliwie jak najwięcej wosku przy użyciu tępego ostrza. Umieścić tkaninę pomiędzy dwoma arkuszami bibuły i przeprasować gorącym żelazkiem.

Plamy z atramentu i długopisu: przyłożyć łatwo nasączalną szmatkę bawełnianą nawilżoną alkoholem metylowym (*). Należy przy tym uważać, aby plama nie powiększyła się. Użyć tylko kilka kropli alkoholu.

Plamy z wilgoci i pleśni: w przypadku tkanin o trwałych kolorach można zmoczyć je w roztworze wody z wybielaczem lub zmoczyć w roztworze

zawierającym jedną część wody utlenionej na dziesięć części wody i pozostawić w roztworze na 10-15 minut.

Plamy z rdzy: zastosować środek do usuwania rdzy według zaleceń podanych na opakowaniu tego środka.

Plamy z farby: nie dopuścić do wyschnięcia ! Natychmiast przetrzeć rozpuszczalnikiem do tej farby, namydlić, a następnie spłukać.

Plamy ze szminki: przetrzeć tri (trójchloroetylen) w przypadku tkanin jedwabnych lub eterem w przypadku tkanin wełnianych.

Plamy z olejów i smoły: położyć na zaplamionym miejscu kawałek masła. Pozostawić na chwilę, a następnie przetrzeć terpentyną.

Plamy z trawy: starannie namydlić, a następnie oczyścić wodą i wybielaczem (jeśli nie ma przeciwwskazań). Do wyrobów wełnianych stosuje się alkohole etylowe.

Plamy z wina: zamoczyć w wodzie z dodatkiem mydła lub środków piorących. Jeżeli plamy nie zostały usunięte, można użyć wybielacza dla danego rodzaju tkaniny.

(*) nie używać acetonu do plam na tkaninach ze sztucznego jedwabiu.

Środki piorące i zmiękczające

Dobre rezultaty prania zależą również od wybranego detergentu oraz jego ilości (tak aby unikać jego marnowania i chronić środowisko naturalne). Zwłaszcza, że środki ulegające biodegradacji zawierają w swoim składzie substancje, które w zbyt dużych ilościach szkodzą środowisku.

Wybór odpowiedniego środka uzależniony jest od rodzaju tkaniny, koloru i stopnia zabrudzenia bielizny przeznaczonej do prania.

Do prania w pralce automatycznej można używać następujących środków:

- proszki do prania wszystkich typów tkanin,
- proszki do prania tkanin delikatnych (maksymalnie do 60°C) oraz wełnianych,
- płynne środki do prania, zwłaszcza w niskich temperaturach (do 60°C) dla wszystkich typów tkanin, albo tylko do prania tkanin wełnianych.

Środki piorące i zmiękczające należy umieszczać we właściwych komorach pojemnika przed rozpoczęciem prania.

Jeżeli używacie Państwo koncentratów proszków i płynnych detergentów, należy wybierać programy bez prania wstępnego.

Płynny środek do prania należy wlać do komory [III] pojemnika tuż przed rozpoczęciem pracy pralki.

Środki zmiękczające muszą być dodane do komory tuż przed rozpoczęciem pracy pralki [8].

Należy przestrzegać zaleceń producenta środka, dotyczących jego dozowania. Nie należy przekraczać poziomu „MAX” zaznaczonego w pojemniku na środki piorące.

Dozowanie środków piorących

Rodzaj i ilość detergentu zależy od rodzaju, ilości, i stopnia zabrudzenia bielizny oraz twardości wody.

Poziom twardości wody mierzy się w tzw. „stopniach” twardości. Informacje o stopniu twardości wody można uzyskać w Miejskich Zakładach Wodociągowych.

Środki piorące należy dozować według zaleceń podanych na opakowaniu.

Należy stosować mniejsze ilości detergentów, jeśli:

































- pierzecie Państwo mniejszą ilość bielizny,
- bielizna jest lekko zabrudzona,
- podczas prania tworzy się duża ilość piany.

Tabela stopnia twardości wody

Stopień	Charakterystyka wody	Skala	
		niemiecka °dH	francuska °T.H.
1	miękka	0 - 7	0 - 15
2	średnia	8 - 14	16 - 25
3	twarda	15 - 21	26 - 37
4	bardzo twarda	więcej niż 21	więcej niż 37

i Międzynarodowe symbole konserwacji odzieży

Poniższe symbole pojawiają się na metkach odzieży i pozwolą Państwu wybrać programy najwłaściwsze dla pranej bielizny.

<div>PRANIE ZASADNICZE</div> <div></div> <div>PRANIE DELIKATNE</div> <div></div>	<div></div> <div>Maksymalna temperatura prania 95°C</div>	<div></div> <div>Maksymalna temperatura prania 60°C</div> <div></div>	<div></div> <div>Maksymalna temperatura prania 40°C</div> <div></div>	<div></div> <div>Maksymalna temperatura prania 30°C</div> <div></div>	<div></div> <div>Prać ręcznie</div>	<div></div> <div>Nie prać</div>
<div></div> <div>CHLOROWANIE</div>	<div></div> <div>Wybielanie w zimnej wodzie</div>			<div></div> <div>Nie wybielać</div>		
<div></div> <div>PRASOWAĆ</div>	<div></div> <div>Prasować w temperaturze maksymalnej 200°C</div>	<div></div> <div>Prasować w temperaturze maksymalnej 150°C</div>	<div></div> <div>Prasować w temperaturze maksymalnej 110°C</div>	<div></div> <div>Nie prasować</div>		
<div></div> <div>CZYŚCIĆ CHEMICZNIE</div>	<div></div> <div>Czyszczenie zwykłe</div>	<div></div> <div>Czyścić nadchloranem, petrolem, czystym alkoholem R 111 i R 113</div>	<div></div> <div>Czyścić petrolem, czystym alkoholem i R 113</div>	<div></div> <div>Nie czyścić chemicznie</div>		
<div></div> <div>SUSZYĆ</div>	<div></div> <div>Suszyć na płasko</div>	<div></div> <div>Suszyć na sznurze</div>	<div></div> <div>Suszyć przypięte klipsami</div>	<div> w wysokiej temperaturze</div> <div> w niskiej temperaturze</div> <div>Suszyć w suszarce bębnowej</div>	<div></div> <div>Nie suszyć w suszarce bębnowej</div>	

Programy dla bawełny i lnu

Maksymalny wsad: 4,5 kg

Normalny wsad: 4 kg

Progr.	Temp.	Cykle prania	Cycle description	Przyciski wg wyboru
A	60°-95°	Bielizna biała z praniem wstępnym (mocno zabrudzona)	Pranie wstępne Pranie zasadnicze 60°-95°C 4 cykle płukania Długie wirowanie	(1/2)
B	60°-95°	Bielizna biała bez prania wstępnego (średnio zabrudzona)	Pranie zasadnicze 60°-95°C 4 cykle płukania Długie wirowanie	(1/2)
A	40°-60°	Bielizna kolorowa z praniem wstępnym (mocno zabrudzona)	Pranie wstępne Pranie zasadnicze 40°-60°C 4 cykle płukania Długie wirowanie	(1/2)
B(*)	40°-60°	Bielizna kolorowa bez prania wstępnego (średnio zabrudzona)	Pranie zasadnicze 40°-60°C 4 cykle płukania Długie wirowanie	(1/2)
C	30°-40°	Pranie skrócone lekko zabrudzonej bielizny	Pranie zasadnicze 30°-40°C 4 cykle płukania Długie wirowanie	(1/2)
D		Płukanie	4 płukania ze środkiem zmiękczającym Długie wirowanie	(1/2)
F		Wirowanie	Skrócone wirowanie	

Podane wartości temperatur są odpowiednie dla danego programu. Ich wybór powinien być uzależniony od rodzaju i stopnia zabrudzenia tkanin.

(*) Zużycie podczas prania 4 kg bielizny bawełnianej na 60°C:

Woda 73 litrów







Energia 1,20 kWh

Czas 135 minut

Powyższe parametry zostały obliczone przy 15°C temperatury wody doprowadzanej do pralki.

Delikatne programy dla syntetyków, tkanin delikatnych i wełny

Maksymalny załadunek: 2 kg, wełna: 1 kg


Progr.	Temp.	Type of laundry	Cycle description	Possible options
G	40°-60°	Syntetyki z praniem wstępnym (mocno zabrudzone)	Pranie wstępne Pranie zasadnicze 40°-60°C 3 cykle płukania Odpompowanie	
H	40°-60°	Syntetyki białe bez prania wstępnego (średnio zabrudzone)	Pranie zasadnicze 40°-60°C 3 cykle płukania Odpompowanie	
J	30°-40°	Tkaniny delikatne, jedwab	Pranie zasadnicze 30°-40°C 3 cykle płukania Odpompowanie	
K	30°-40°	Wełna 	Pranie zasadnicze 30°-40°C 3 cykle płukania Odpompowanie	
L		Płukanie	3 cykle płukania Odpompowanie	
M		Odpompowanie	Odpompowanie wody	

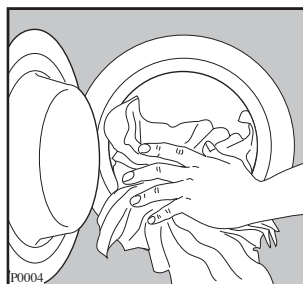
Podane wartości temperatur są odpowiednie dla danego programu. Ich wybór powinien być uzależniony od rodzaju i stopnia zabrudzenia tkanin.

i Kolejność czynności



Przed pierwszym użyciem należy ustawić pralkę na program dla bawełny, na temperaturę 60°C, **bez wkładania bielizny**. W ten sposób można się upewnić, że w bębnie pralki nie znajduje się ewentualny kurz lub inne zabrudzenia, pochodzące z procesu produkcji. Odmierzyć połowę dozownika proszku, wsypać do komory prania zasadniczego i rozpocząć pranie.

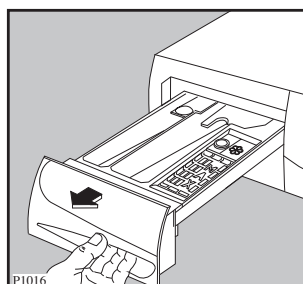
1. Włożyć bieliznę

Otworzyć drzwiczki naciskając przycisk . Bieliznę należy ładować do bębna nie splątaną, duże sztuki umieszczać na przemian z małymi. Dokładnie zamknąć drzwiczki.




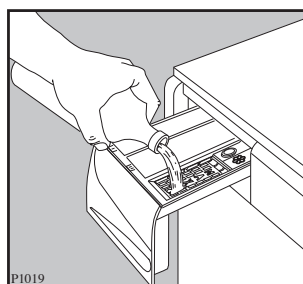
2. Dodać środek piorący

Wysunąć szufladkę pojemnika na środki piorące. Wsypać odpowiednio odmierzoną (dozownikiem) ilość środka piorącego do przegródki prania zasadniczego . Jeśli wybrali Państwo program z praniem wstępnym, wtedy środek piorący należy również wsypać do przegródki prania wstępnego .



3. Dodać płyn zmiękczający

Płyn zmiękczający można wlać do przegródki oznaczonej symbolem . Nie należy przekroczyć poziomu «MAX».

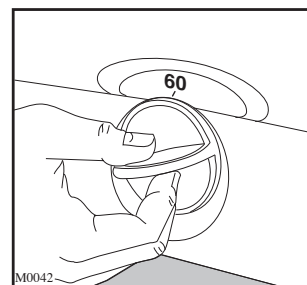
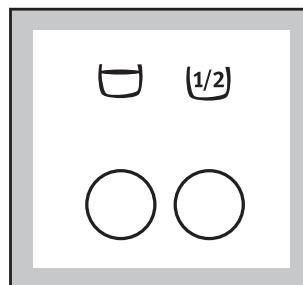


4. Wybrać żadaną funkcję dodatkową

W razie potrzeby wcisnąć przycisk  lub .

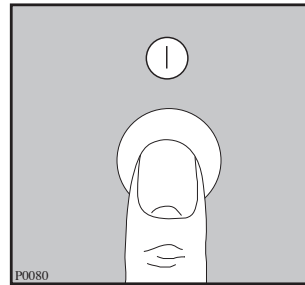
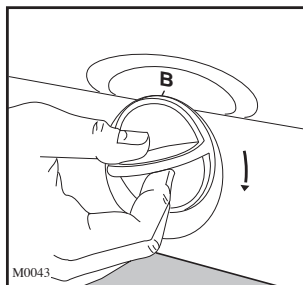
5. Ustawić temperaturę

Ustawić wybraną temperaturę przekręcając pokrętło termostatu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.




6. Wybrać żądany program i włączyć go

Należy obracać pokrętle programatora w prawą stronę aż do ustawienia żadanego programu i wcisnąć przycisk włączania / wyłączania: zapali się lampka sygnalizacyjna i pralka rozpocznie pracę.



7. Zakończenie programu

Pralka zatrzymuje się automatycznie, a lampka sygnalizacyjna gaśnie.

W razie wybrania programu prania delikatnego z pozostawieniem wody z ostatniego płukania (wciśnięty przycisk ) , przed otwarciem drzwiczek należy spowodować usunięcie zatrzymanej wody, a następnie należy poczekać ok. 2 min. na zwolnienie ich blokady.

Ponownie wcisnąć przycisk włączania / wyłączania w celu wyłączenia pralki.

Wyjąć bieliznę.

Obrócić bęben ręcznie sprawdzając, czy został on całkowicie opróżniony. Zapobiegnie to zniszczeniu pozostawionej w pralce bielizny, która podczas kolejnego prania może ulec np. skurczeniu czy odbarwieniu (np. podczas prania bielizny białej).

Zwolnić wszystkie wciśnięte przyciski.

Zakręcić dopływ wody i wyłączyć pralkę z sieci.

Pozostawić uchylone drzwiczki w celu usunięcia wilgoci.

KONSERWACJA

1. Obudowa

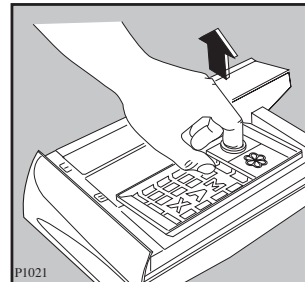
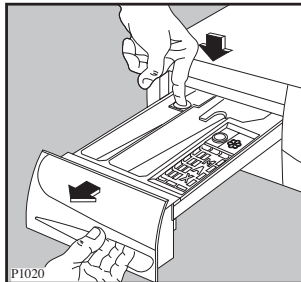
Obudowę można myć ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego środka do mycia. Następnie przetrzeć suchą szmatką.

Uwaga: Do czyszczenia nie wolno stosować alkoholu i rozpuszczalników.

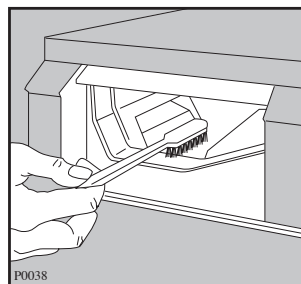
2. Pojemnik na środki piorące

Środki piorące i zmiękczające z czasem osadzają się na pojemniku i dlatego należy co jakiś czas przeczyć pojemnik pod strumieniem bieżącej wody.

Pojemnik można całkowicie wyjąć naciskając małą dźwignię widoczną w tylnej lewej części pojemnika. Górną część przegródki na płyn zmiękczający można wyjąć.



We wnętrzu na pojemnik z czasem może nagromadzić się proszek do prania, dlatego konieczne jest czyszczenie wnętrza np. szczoteczką do zębów.



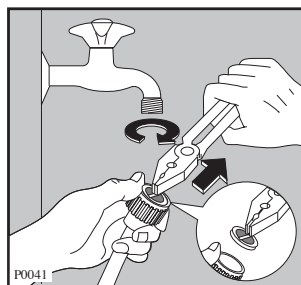
3. Filtr siatkowy węża dopływowego

Jeśli zauważą Państwo, że pralka potrzebuje więcej czasu na pobranie wody, wtedy należy sprawdzić, czy filtr siatkowy węża dopływowego nie jest zatkany.

Zakręcić zawór wodny i odkręcić wąż dopływowy od zaworu.

Następnie wyjąć kombinerkami filtr, wyczyścić go delikatną szczoteczką i ponownie zamontować.

Przykręcić wąż dopływowy do zaworu wodnego.



4. Filtr spustowy

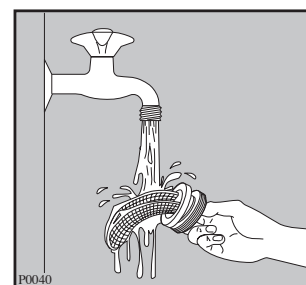
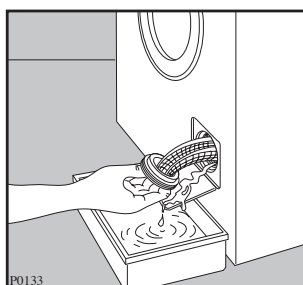
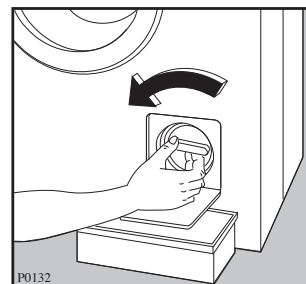
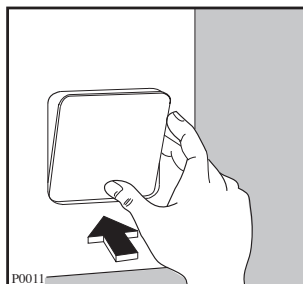
Filtr spustowy zatrzymuje nitki i przypadkowo pozostawione drobne przedmioty. Należy regularnie sprawdzać, czy jest on czysty.

Otworzyć drzwiczki filtra.

Umieścić zbiornik pod filtrem, a następnie go odkręcić.

Wyjąć filtr.

Wyczyścić filtr pod bieżącą wodą, po czym ponownie go założyć i dokręcić.



5. Awaryjne odpompowanie wody

Jeśli podczas prania woda nie została automatycznie odpompowana (pompa jest zablokowana, filtr lub wąż odpływowy jest zatkany) należy postąpić według poniższych wskazówek:

- wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka;
- zakręcić zawór wodny;
- jeśli zachodzi taka konieczność, odczekać aż woda się ochłodzi;
- na podłodze położyć miskę;
- koniec węża odpływowego włożyć do miski i poczekać, aż woda zostanie spuszczone.

Jeśli do węża odpływowego jest utrudniony dostęp (np. z powodu zabudowy szafkami kuchennymi), należy delikatnie odkręcić filtr wylewowy tak, aby woda mogła swobodnie spływać do miski.

Po zakończeniu czynności włożyć i zakręcić filtr.


6. Wskazówki dotyczące przechowywania w niskich temperaturach

Jeżeli zajdzie konieczność przechowywania urządzenia w temperaturze poniżej 0°C należy wykonać następujące czynności:

- Zakręcić zawór wodny
- Odkręcić wąż dopływowy.
- Końcówkę węża odpływowego umieścić w misce, na podłodze. Włączyć program odpompowania do czasu, aż wskaźnik programatora zatrzyma się w pozycji „Stop”.
- Wyłączyć pralkę.
- Przykręcić ponownie wąż dopływowy, a odpływowy włożyć na swoje miejsce.
- W ten sposób upewnienie się Państwo, że wewnątrz urządzenia nie ma już wody, która mogłaby zamarznąć i uszkodzić pralkę. Należy pamiętać, że temperatura pomieszczenia musi wynosić powyżej 0°C wtedy, gdy będziecie Państwo chcieli uruchomić pralkę ponownie.

CO ZROBIĆ, JEŚLI URZĄDZENIE NIE PRACUJE ?

Usterki, które można usunąć we własnym zakresie:

■ Usterka	■ Prawdopodobna przyczyna
■ Pralka nie daje się uruchomić:	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sprawdzić, czy drzwiczki są zamknięte. ■ Sprawdzić, czy w gniazdku jest napięcie. ■ Sprawdzić, czy nie przepalił się bezpiecznik. ■ Sprawdzić, czy pokrętko programatora jest ustawione na właściwej pozycji i czy został wciśnięty przycisk włączania / wyłączania.
■ Pralka nie pobiera wody:	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sprawdzić, czy zawór wodny jest odkręcony. ■ Sprawdzić w innych kranach, czy dopływ wody nie został przerwany. ■ Sprawdzić, czy wąż dopływowy nie jest zagnieciony. ■ Sprawdzić, czy filtr siatkowy węża dopływowego nie jest zatkany. ■ Sprawdzić, czy drzwiczki są prawidłowo zamknięte.
■ Pralka pobiera wodę, która samoczynnie się wylewa:	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sprawdzić, czy wąż odpływowy jest umieszczony dostatecznie wysoko od poziomu podłogi. Jeśli nie, należy przeczytać wskazówki zawarte w instrukcji obsługi.
■ Pralka nie odpompowuje wody / nie wiruje:	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sprawdzić, czy wąż odpływowy nie jest zagnieciony. ■ Został wybrany program z opcją . ■ Filtr spustowy jest zatkany. Należy go wyczyścić.
■ Woda wylewa się na podłogę:	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sprawdzić, czy nie dali Państwo za dużej ilości proszku; sprawdzić, czy użyli Państwo proszku przeznaczonego do prania w pralkach automatycznych. Jeśli proszek za bardzo się pieni, wtedy woda zacznie wyciekać. ■ Sprawdzić, czy połączenie węża dopływowego z zaworem czerpalnym jest szczelne i nie przecieka - należy to sprawdzić dotykając ręką, gdyż można nie zauważyć kropel wody. ■ Sprawdzić, czy wąż odpływowy nie został zniszczony.
■ Efekt prania jest niezadowolający:	<ul style="list-style-type: none"> ■ Użyto zbyt mało środka do prania, lub dodano niewłaściwego detergentu. ■ Plamy względnie inne mocne zabrudzenia nie zostały usunięte przed praniem. ■ Ustawiono nieodpowiednią temperaturę.

■ Usterka	■ Prawdopodobna przyczyna
■ Pralka dostaje wibracji i pracuje za głośno:	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sprawdzić, czy wszystkie zabezpieczenia transportowe oraz elementy opakowania zostały usunięte. ■ Sprawdzić, czy pralka nie stoi zbyt blisko ściany lub innych mebli. ■ Sprawdzić, czy pralka jest dobrze wypoziomowana, czy stoi prawidłowo na czterech nóżkach. ■ Sprawdzić, czy bielizna w bębnie jest równomiernie rozłożona. ■ W bębnie znajduje się zbyt mała ilość bielizny.
■ Drzwiczki nie dają się otworzyć:	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sprawdzić, czy działa jeszcze blokada drzwi (program jest w trakcie pracy). ■ Nie została jeszcze zwolniona blokada drzwiczek. ■ W bębnie znajduje się jeszcze woda.
■ W bębnie pralki nie widać wody:	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pralka jest rezultatem nowoczesnej technologii. Pracuje w sposób bardzo ekonomiczny zużywając mało wody. Efekt prania jest doskonały, jak nigdy dotąd.

Jeśli po wykonaniu opisanych czynności sprawdzających pralka nadal nie funkcjonuje, usterkę należy zgłosić w autoryzowanym punkcie serwisowym. Przy zgłoszeniu usterki należy podać model, typ i numer seryjny urządzenia. Informacje te znajdują się na tabliczce znamionowej.

